SEP 06 1977

MEMO TO: Roger M. Peel

FROM: Carol Sampson

DATE: Sept. 6, 1977

Re: Director's Report

Using the notes Jon left for me, I have put this report together to the best of my knowledge.

I am also not familiar with the proper format to be used. Please let me know if I may provide additional information.

1977

SPANISH SCHOOL

I. Courses: Undergraduate

101-102 Beginning Spanish
201-202 Intermediate Spanish
319-320 Advanced Spanish

Courses: Graduate

Language

501 Advanced Spanish Language
601 Composition and Stylistics
625 Phonetics and Phonology of Spanish
626 Contrastive Linguistics: Spanish/English
725 Theoretical and Practical Prbblems of Translation

Culture and Civilization

535 Modern Spanish Painting from Goya to Picasso
537 Latin American Painting
542 Folk Music of Spain
545 Theater Workshop
550 Spain Across the Centuries: History and Culture
736 Topics of Present-Day Spain

Literature

560 Literary Theory and Analysis
682 Chicano and Puerto Rican Literature
685 The Contemporary Spanish Novel
765 Contemporary Mexican Short Fiction
770 The Canto General of Pablo Neruda
860 Medieval Literature in Spain: Chivalry, Religiosity, Laicism
870 A Colonial Writer in the Golden Age Comedy: Juan Ruiz de Alarcon
880 Seminar in Literature: The Theme of Nature in Contemporary Spanish Poetry

Professional Preparation'

695 Methods of Teaching Spanish
790 Bilingual-Bicultural Methods

904 Research Paper (DML applicants only)

budget

Budgeted amounts have been satisfactory with the exception of catering and phone service. Although in niether of these categories should there be an excessive overrun, the amounts actually spent show that the budget for coming years should be increased. The expenditures for catering -- student and faculty receptions, parties, and dances-- were well received by all with many comments to that effect on the general evaluations.

scheduling

A return to the all morning schedule is definitely preferable. The only exceptions to this would be for oral practice sessions and for the language and methodology courses. Scheduling of meals is still an irritating nuisance that might be helped by having an all morning schedule of classes. The spread between breakfast and lunch should be narrowed.

strengths

The program is stronger this year because the faculty, students, and staff worked in a harmonious untroubled atmosphere made possible only by the willingness of all parts of the school to take their work very seriously and to make the necessary accomodations to the normal intense environment of a MIddlebury summer. In short everyone worked together; there were no exceptions.

weaknesses

The overall quality of student preparation continues to limit the

levels on which academic work can be done. Students have seemed willing, however, to recognize their shortcomings and to do the necessary remedial work. There will be some hardship on those who are not well prepared, but this weakness can be made a strength by virtue of the faculty's determination to apply rigorous standards from the very beginning.

II. ACCOMODATIONS

The faculty rooms were generally accepted by all with no difficulties Next year, perhaps, Alfredo Ramón's studio could be located in an adjoining room in Hepburn and thus solve a recurrent problem for him and for us. The faculty housed in Starr were quite pleased. It should be noted that very few, only a handful, of the students have complained about the lack of single rooms, although they would prefer a greater mix of undergraduate and graduate.

We had no difficulty with guest rooms.

lounges

The student lounge space in Hepburn is a problem that could be met either by encouragin more use of Proctor lounge via coffee, [illegible] etc. or by using some of the rooms now oocupied by students. The faculty lounge worked well.

cleaning

During the week, cleaning was adequate, but the buildings cannot be left untouched over the weekend. Undergraduates may tolerate su h conditions, but the language school students will not. There have been persistent and insistent complaints about the dirty condition of the bathrooms in Stewart owing during to a lack of attention on the weekendsz.

classrooms

Classroom space is not as much of a problem as the facilities in the clasroomç If we are to continue to use the Hepburn lounges which might not be necessary next year, they should have fans and new blackboards. Some new equipment may be necessary because of the increased number of art and civilization courses being offered. The equipment would sonsist largely of projectors compact enough for students to view slides mcuh in the same way that the langaage laboratories are now used.

III. PLANNING FOR THE 1978 SESSION

To the degree possible we intend on keeping together the faculty and staff which have made the present summer a success. Courses will be offered that fit a rational three-year sequence on the graduate level. The undergraduate program will add courses on the advanced level and reduce enrollment of beginning students with no Spanish or other foreign language preparation.

Faculty: Undergraduate teaching assignments and enrollments (in parenthesis)

ANDREAU, Alicia

102A Vida y diálogos (13)
202A Conv.- Composición (15)

MAURA, Marisol

320A Cultura (14)
320B Cultura (11)

PINTO TORRES, Francisco

202B Conv.- Composición (16)
319B Gramática (9)

ROSSER, Harry

319A Gramática (13)
319C Gramática (11)

STROLLE, Jon

201A Gramática (17)

WALLER, Claudia

101A Gramática (13)
201B Gramática (17) 1 auditor included in enrollment figure

Faculty: Graduate teaching assignments and enrollments (in parenthesis)

BARRERA, Margarita

501C Advanced Spanish Language (17)
501Y Drill section

CAMACHO, Eduardo

880 Seminar in Spanish Poetry (6)
904 DML (9)

CARBALLAR, Servando

545 Theater Workshop (10)

CARLOS, Alberto

682 Chicano & Puerto Rican Literature (14)
765 Contemporary Mexican Short Fiction (25)

(Graduate teaching assignments con't)

CASTILLO, Rafael

501B Advanced Spanish Language (19)
601 Composition and Stylistics (19)

CONCHA, Jaime

770 The Canto General of Pablo Neruda (16)
870 Juan Ruiz de Alarcón (13)

EDGERTON, Mills

625 Phonetics and Phonology (14) 1 auditor included in figure
725 Translation (16)

FERNANDEZ, Jesus

626 Contrastive Linguistics (30)
550 Spain Across the Centuries (29)

GARCIA, Rodolfo

695 Methods of teaching Spanish (23)
790 Bilingual-Bicultural Education (7)

GARCIA GINER, Emma

736 Topics of Present-Day Spain (16)

HEYMAN, Carmen

545 Theater Workshop (10)

IRIARTE, Amalia

537 Latin American Painting (22)
560A Literaty Theory and Analysis (22)

MOLINA, Luis Lopez

685 The Contemporary Spanish Novel (19)
860 Medieval Literature in Spain (13)

MEJIA, Gustavo

560B Literary Theory and Analysis (20)
560C Literary Theory and Analysis (15)

(Graduate teaching assignments con't)

NUNEZ, Emilio

542 Folk Music of Spain (30)

RAMON, Alfredo

535 Spanish Art (22)

SAGUES, Regina

601 Composition and Stylistics (19)
501D Advanced Spanish Language (10)

Soria, Carlos

501A Literaty Theory and Analysis (13)
501X Drill section

7-Week Session

Alex, Stephen
Amuzzini, John
Bertsche, Harriet
Bittel, Wendy
Bradford, Florence
Brown, Elissa
Campeau, Oliver
Carmen, Emily
Chivers, Elizabeth
Christensen, Gail
Colgan, Tobias
Corr, Lawrence
Crane, April
Dall, Stephen
Der-Ohannesian, Jeanine
Dominik, Georgia
Duffy, Mary
Epstein, John
Esposito, Karen
Esposito, Mark
Evans, Phyllis
Feiner, Robin
Fitts, Michael
Fleming, Victoria
Fournier, Margaret
Freedman, Michael
Galvin, Anne
Giblin, Michael
Glyman, Mary
Grant, Joseph
Hartenstein, Ann
Heston, Cynthia
Hookanson, Jean
Howell, Denise
Jasinski, Claire
Johnson, Amelia
Kilambi, Anna
Leong, Shou Wan
Magenis, Eugene
Magenis, Frances
Mapes, Kristie
McAndrews, William
McAuley, Joan
McCauley, Maureen
McDonald, Patrick
McSweeney, Gisella
Merrell, James
Meyer, Anthony
Mills, David
Moss, Robert
Niceforo, Rosanne
O'Leary, Kevin
Oparawski, Jane
Pastucha, Hallie
Paterson, Jill
Peterfreund, Janice
Peters, Susan
Regan, Patricia
Reid, Richard
Ross, Marlene
Samborski, Constance
Schneider, Joan
Serafin, Sr. Caritas
Siciliano, Felix
Sileo, Grace
Smith, Colleen
Smith, Glenna
Soloway, Amy
Sporborg, Ann
Sporborg, Harold
Stockwell, Leslie
Thickstun, Carol
Tribulauskas, Joanne
Van Blarcom, Bonni
Victoriano, Barbara
Viti, Ethel
Viti, Robert
Wafer, Patricia
Whiteman, Adam
Wilhide, Deborah
Zuckerman, Alan

6-Week Session

Addis, Virginia
Aiken, Sr. Marta
Amaya, Karen
Angus, Jane
Anklowitz, Susan
Archambeault, Susan
Arruda, Anne
Barnes, Gwendolyn
Batista, Felix
Baumbach, Elizabeth
Becker, Beverly
Berroa, Reinerio
Berry, Cynthia
Bonarrigo, Bro. David
Boquist, Margaret
Britto, Robert
Caldwell, Helen
Cancio, Awildo
Carbonetti, Mary
Castrataro, Paul
Castro de Leon, Jose
Cervenka, Sr. Mary
Chaney, Bro. John
Christman, Sherlea

Cozzeto, Angelo
Crites, Elsa
Crus Carmona, Gilberto
Davis, Doretta
De la Garza, Agapito
De Lutri, Joseph
De Petris, Richard
De Vito, Elaine
Dix George
Dixon, David
Donahue, John
Dowd, Pamela
Duhamel, Alfred
Elliott, Stephen
Emery, Lauree
Esposito, Augustine
Estrada, Jorge
Eubank, Linda
Federico, Joseph
Finkel, Debra
Fitzpatrick, Gerald
Flint, Charles
Fortin, George
Foss de Novas, Patricia
Garfield, Steven
Giosh, Robert
Giovanni, Rosemarie
Grimes, Nancy
Gruppe, Debbie
Guigui, Elena
Hammel, Cathy
Heller, John
Hernandez, Georgina
Hockensmith, Stephanie
Horan, William
Hosang, Michele
Hroncich, Sr. Joan
Huszcza, Sr. M. Celeste
Hydak, Michael
Iglehart, Stephen
Iglesias, Emilio
Jackson, Lynn
James, Gurnos
Jay, Linda
Joseph, Susan
Kapica, Eileen
Kearney, Margaret
Kerrigan, Claire
Kieran, Sr. Helen
Kilmer, Carol
Kmen, Robert
Kreisler, Manuel
Lane, Mary
Lash, Frederick
Lashnits, Laura
Lauerman, Mary
Lauro, Salvatore
Librizzi, Diane
Lindsay, Susan
Littlefield, David
Lopez-Calderon, Ruth
Lunderville, Gerald
Lupo, Laura
MacKinney, Daniel
Mangiapane, Linda
Maslanka, Camille
Mason, Victoria
McFarland, Marsha
McMaster, Marian
Meade, Marcia
Miceli, Josephine
Middleton, Denise
Monroy, Gerald
Morroco, Glen
Mozo, Emilio
Munson, William
Murray, Matthew
Markiewicz, Paul
Mastri, Diane
Nicolopoulos, Nadine
Oliver, Robert
Pabellon-Rivera, Rafael
Panagakis, Joan
Pastorious, Katherine
Peterson, Linn
Petros, Frances
Pfeffer, Proviann
Portsmore, Lynne
Predaris, Theodora
Primas, Joni
Putterman, Lanee
Rayburn, Hugh
Rosenberg, Graciela
Ross, Roger
Rupright, Kathleen
Ryan, Helen
Sanchez, Hilda
Savin, Lisa
Sexton, Elsebeth
Shaw, Eileen
Shepard, Christopher
Shutter, Marion
Sierra, Ana
Smith, Catherine
Snow, Kathryn
Spear, Kathleen
Stapleton, William
Stur, Patricia
Sullivan, Martha
Tallis, Stephen

Tammaro, Paula
Taylor, Derek
Taylor, Sr. Rosanne
Teed, Claire
Vestuti, Linda
Vicars, Robert
Videira, Mercedes
Villegas, Rolando
Walochik, Krista
Watson, George
Watson, Peggy
Weary, Sandra
West, Donna
Whitney, Barbara
Whitney, Sandra
Willard, George

SPANISH SCHOOL

GRADUATES		UNDERGRADUATES	
Men	Women	Men	Women
73	114	11	32

DEGREES

Men		Women	
B.A.	25	B.A.	67
M.A.	45	M.A.	45
Ph.D.	3	Ph.D.	2
None		None	

GEOGRAPHICAL DISTRIBUTION OF STUDENTS

Alabama	2	Maine	1	Pennsylvania	17
Alaska	1	Maryland	2	Rhode Island	5
Arizona		Massachusetts	34	South Carolina	1
Arkansas		Michigan	2	South Dakota	
California	6	Minnesota		Tennessee	1
Colorado	1	Mississippi		Texas	3
Connecticut	9	Missouri		Utah	1
Delaware		Montana		Vermont	9
District of Columbia	1	Nebraska		Virginia	3
Florida	11	Nevada		Washington	
Georgia	2	New Hampshire	7	West Virginia	
Hawaii		New Jersey	15	Wisconsin	1
Idaho		New Mexico	1	Wyoming	
Illinois	13	New York	44	***	
Indiana	5	North Carolina	4	Canada	7
Iowa	2	North Dakota		England	1
Kansas	1	Ohio	5	France	
Kentucky		Oklahoma	1	Japan	
Louisiana	2	Oregon		Puerto Rico	4
				Spain	
				Germany	
				Italy	
				Other	
				Argentina	1
				Jamaica W.I.	1
				Dominican Rep.	1
				Cuba	1
				U.S.Virgin Isl.	1

APPENDIX E

General Statistics

School SPANISH Session 19 77

GENERAL STATISTICS

1. Number of Undergraduate students at opening of session: 84
2. Number of Graduate students at opening of session: 151
3. Number of ILP students at opening of session: N/A
4. Total number of students enrolled at opening of session: 235
5. Number of students withdrawing after opening of session: 5
6. Number of male students: 83
7. Number of female students: 147
8. Number of students returning to study at Middlebury: 104
9. Number of students coming to Middlebury for the 1st time: 126
10. Number of students receiving some form of financial aid: 49
11. Number of candidates for the M.A. degree not completing this summer: 76
12. Number of students completing M.A. degree this summer: 25
13. Number of candidates for the D.M.L. program: 12
14. Number of students completing the D.M.L. degree this summer: 1
15. Number of "non-degree" students: 94
16. Number of auditors: 2
17. Number of on-campus students: 219
18. Number of off-campus students: 11
19. Average age of students: 28
20. Number of students who received B.A. degree within last 5 years: 99
21. Number of students who received B.A. degree prior to last 5 years: 88

1st Summer D.M.L. Applicants 19

APPENDIX E
(continued)

22. Number of students holding graduate degrees: 187

23. Number of faculty (anyone with a teaching assignment): 24

24. Number of staff (anyone without a teaching assignment): 4

25. Any other students enrolled (such as two week course on French culture): N/A

Teachers
- Public Schools 62
- Private Schools 42
- Junior College 2
- 4 Yr. College 19
- Graduate School 1

Students 73

Other
- Unemployed 1
- Director of program for emigrant children 1
- Unknown 16
- Speech, Language & Hearing Therapist 1
- Teaching Assistant 1
- Child Care Worker 1
- Accountant 1
- Teacher of English in Mexico D.F. 1
- Receptionist 1
- Secretary 1
- U.S. Army 1
- Seminarian 1
- Administrator, instructor 1
- Librarian specialist 1
- Librarian 1
- Retired 1